



20 c. Sprechen-Hören/ Parler-écouter/ Parlare-ascoltare / Speaking-listening

Thematische Bezüge

Der wesentlichen Rolle der Sprachaktivitäten Sprechen und Hören im kommunikativen Sprachunterricht sind diverse Einzelbeiträge sowie eine Themennummer (2/2005) gewidmet. Eine weitere Nummer (2/2011) ist der Schulung der Aussprache gewidmet und enthält zahlreiche Beiträge in deutscher, französischer und englischer Sprache, die relevant für die Ausbildung der Sprechfertigkeit sind. Auf didaktischer Ebene finden sich Artikel, welche sprachlich-kommunikative Kompetenzen als Lehr- und Lernziel und in diesem Zusammenhang auch die Frage der Evaluierung mündlicher Kompetenzen behandeln. Im methodischen Bereich stehen Beiträge im Vordergrund, die zeigen, dass Sprechen und Hören im Unterricht weniger als isolierte Fertigkeiten trainiert werden, sondern vielmehr als Bestandteil von projektorientierten Ansätzen. Dieser Zugang zeigt sich auch in den Einzelartikeln und in den didaktischen Beiträgen.

Methodik/Didaktik

Relevante Arbeitsfelder ergeben sich hier in folgenden Bereichen:

- Förderung der Sprechfertigkeit im Rahmen des kommunikativen Sprachunterrichts (vgl. Themennummer 2/05 und Einzelartikel 5, 8, 9, 10, 12)
- Evaluierung mündlicher produktiver Kompetenz (Themennummer 2/05 und Einzelaspekte in Beiträgen der Nummer 4/07, Einzelartikel 8,)
- Integration der Sprachaktivitäten Sprechen und Hören (Einzelartikel 2-4, 7)
- Die Ausspracheschulung (Themennummer 2/11)

Didaktische Beiträge zeigen vorzugsweise Umsetzungen, die von einem integrierten Konzept der Sprachaktivitäten ausgehen, v.a. in Vorschlägen zum Projektunterricht oder aufgabenorientierten Lernen.

Themennummern

Babylonia 2/2005: La dimension orale / La dimensione orale / Mündliche Fertigkeiten / La dimensiun orală

Babylonia 2/2011: Die Ausspracheschulung im Fremdsprachenunterricht / L'enseignement de la prononciation en langues étrangères / L'insegnamento della pronuncia nelle lingue straniere / Scolaziun da la pronunzia en las linguas estras

Babylonia 1/2013: fide: Lernen in Szenarien / Apprentissage par scénarios / Apprendere per scenari / Emprinder en scenaris

Einzelartikel

1. **Urs Bühler & Hans Büchi:** Vom Hörverstehen zum Sprechen (1/93)
2. **Jean-François de Pietro:** Fabriquer des documents authentiques (1/97)
3. **Brigitte Schwerzmann:** Apprendimento e produzione di linguaggio nella simulazione globale (3/01)
4. **Erik Kwakernaak:** Grammatik und Sprechen im Fremdsprachenunterricht (2/03)
5. **Ruth Huber & Michaela Reinhard:** Lesen - Sprechen – Spielen (4/05)
6. **Didier Maillat:** Immersion et production orale (3/08)
7. **Virginie Fasel Lauzon, Evelyne Pochon-Berger & Simona Pekarek Doehler:** Le débat: dispositif d'enseignement ou forme interactive émergente? (3/08)
8. **Virginie Fasel Lauzon, Simona Pekarek Doehler, Evelyne Pochon-Berger & Fee Steinbach Kohler:** L'oral? L'oral! Mais comment? (2/09)
9. **Sonia Rezgui & Gabriella Della Vecchia:** Proposition didactique pour l'oral au secondaire II (2/09)
10. **Brigitte Reber:** Tasks auf dem Papier und im Klassenzimmer : What a difference! (3/10)
11. **Lesley Lanir:** Cat got your tongue in English ? Spoken Proficiency (3/12)
12. **Marie-Aline Hornung:** Objet enseigné par la médiation d'un texte littéraire: un exemple en classe de FLE (1/13)
13. **Hubert Cahuzac & Marie-Anne Châteaureaynaud:** Sous-titrage et didactique – Exemple de la langue occitane et de la culture gasconne (1/12)

Didaktische Beiträge

- Nr. 13: François-Xavier Cattin: Les exposés oraux (4/94)
- Nr. 26: Tamara Moor & Mireille Venturelli: Ne donnez pas votre langue au chat (4/97)
- Nr. 30: Buletti, Paolo & Mireille Venturelli: «Le» tour de Babel ou le Jeu du marchand de langues (4/98)
- Nr. 33: Serge Énard: Dis, comment qu'tu causes? (3/99)
- Nr. 34: Laurent Tschumi: Le prix du café et la pêche au thon (4/99)
- Nr. 39: Herbert Burri, Mathias Rudaz & Marc Truffer, in Zusammenarbeit mit Hanspeter von Flüe-Fleck: Deutsch in der Schweiz (2/01)
- Nr. 41: Nicholas Willis: A Mini-Project (1/02)
- Nr. 43: Dorothea Lévy-Hillerich: Geld, Geld, Geld... Entdecken wir Europa / Soldi, soldi, soldi... Scopriamo l'Europa / Argent, argent, argent... Découvrons l'Europe (1/03)
- Nr. 48: Frank Kauffmann: Theatrales Improvisieren für Fremdsprachige (TIF) (2/05)
- Nr. 66: Gudrun Smuha: Deutsches Aussprachetraining für französischsprachige Lernende Konkret Vorschläge und Arbeitsvorlagen (2/11)



Robert Delauney, Formes circulaires, 1930.